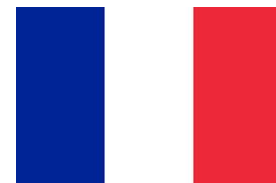




# French Translation Cheat Sheet

## Antisèche en Français



### Characters - Personnages

<b>Barbeerian</b>	Choisissez un type de bâtiment (Ex: un château fort). Tous les autres joueurs doivent alors montrer du doigt l'objet dans la pièce qu'ils choisiraient pour attaquer le bâtiment. Ils doivent ensuite expliquer de quelle manière ils s'y prendraient. Le joueur qui vous convainc le moins perd 1 Boisson et 1 Point de Sobriété.
<b>Brewid</b>	Faites une action (Ex: taper dans ses mains). Le joueur suivant reproduit cette action et en ajoute une de son choix. Chaque joueur reproduit à son tour la série d'actions en la complétant. Le premier qui fait une erreur perd 1 Point de Sobriété et autant de Boissons que la série comporte d'actions.
<b>Drrmonk</b>	Désignez un objet dans la pièce. Il est désormais "Béni". Tous les autres joueurs doivent alors le toucher. Le dernier à y arriver perd 1 Boisson et 1 Point de Sobriété.
<b>Glassassin</b>	Tous les joueurs ferment les yeux et pointent un ou plusieurs joueurs avec leurs mains. Le ou les joueurs ayant été les plus désignés perdent autant de Boissons qu'il y a de doigts les désignant et 1 point de Sobriété.
<b>Palealedin</b>	Choisissez un monstre ou un méchant (Ex : une Sorcière). Les autres joueurs doivent alors expliquer en quoi ils ne sont PAS ce monstre/méchant. Chacun vote ensuite pour la plus mauvaise explication. Le ou les joueurs avec le plus de votes perdent autant de Boissons qu'ils ont reçu de votes et 1 Point de Sobriété.
<b>Pintcess</b>	Choisissez un joueur qui doit vous séduire. Si cela marche, vous trinquez ! Rien n'est perdu et tout le monde est heureux ! En cas d'échec du prétendant, il est "royalement" éconduit et perd 2 Boissons et 1 Point de Sobriété.
<b>Pourceror</b>	Choisissez un animal que tous les autres joueurs doivent imiter. Le plus mauvais imitateur, selon vous, perd 1 Boisson et 1 Point de Sobriété.
<b>Rumrauder</b>	Tous les autres joueurs placent leur main au dessus de la table. Il faut que le bout de leurs doigts se touchent. Comptez jusqu'à 3 et tous les joueurs doivent essayer de taper la main d'un autre. Le(s) premier(s) joueur(s) à se faire taper perd(ent) 1 Boisson et 1 Point de Sobriété.
<b>Weissard</b>	Annoncez quelque chose vous concernant (Ex: vous êtes gaucher). Chaque joueur (vous compris) pour qui l'affirmation s'applique lève la main. Ceux en minorité ou, en cas d'égalité, tout le monde perd autant de Boissons qu'il y a eu de mains levées et 1 Point de Sobriété.
<b>Whisking</b>	Choisissez deux joueurs qui doivent danser pour vous divertir. Le plus mauvais danseur selon vous perd 1 Boisson et 1 Point de Sobriété.

### Items - Objets

<b>Big Brown Bag of Referee Bribes</b>	Forcez un joueur à relancer son dé juste après qu'il l'ait jeté.
<b>Buyer's Guide to Drunken Hagging</b>	Défaussez cet objet ainsi qu'un autre d'une valeur de 3 ou plus pour gagner 1 niveau
<b>Cliché Lightning Strike</b>	Avant qu'un joueur n'utilise son pouvoir, obligez ce joueur à choisir aléatoirement l'un des personnages qui ne sont pas présents en jeu et à utiliser son pouvoir pour ce tour.
<b>Cloak of Douchebaggery</b>	Volez le tour d'un joueur. Vous récupérez son niveau supplémentaire mais vous utilisez le pouvoir de votre personnage.
<b>Dainty Hand of Disapproval</b>	Annulez l'effet de n'importe quel objet ou pouvoir ou passez un tour dans une activité de groupe.
<b>Mysteriously Discarded Half Eaten Kebab</b>	Récupérez 1 Point de Sobriété
<b>Obnoxious Drunken Goblin</b>	Choisissez un joueur. Il doit alors se défausser de tous ses objets et perd autant de Boissons que la valeur cumulée de ses objets.
<b>Reflective Shield of Childish Insult</b>	Lorsque vous perdez des Boissons ou des Points de Sobriété, choisissez un joueur, c'est lui qui subit la perte.
<b>Slender Glove of Swift Swiping</b>	Volez un objet au moment où il est joué et placez-le dans votre main. L'effet de l'objet est annulé.
<b>Snake-Eyes</b>	Décidez du résultat de n'importe quel dé juste après qu'il ait été lancé.
<b>Time to go Home!</b>	CETTE CARTE S'APPLIQUE IMMÉDIATEMENT! Vous perdez votre personnage. Prenez-en un autre aléatoirement parmi ceux qui ne sont pas en jeu. Vous gardez votre niveau, vos Boissons et vos Points de Sobriété. Défaussez ensuite cette carte.
<b>Unknown Elixir of Bar-top Spills</b>	Choisissez un objet dans la pile de défausse et jouez-le immédiatement.

# Amusant de savoir

## Characters - Personnages

Barbeerian = Bièzezerker

Brewid = Druidromel

Glassassin = Assabsinthe

Palealedin = Palavin

Pintcess = Pintecesse

Pourceror = Enpporcelleuse

Rumrauder = Pilleur de bar

Weissard = Porcier

Whisking = Roi Bourbon

## Items - Objets

Big Brown Bag of Referee Bribes = La Bourse Marron pour Soudoyer l'Arbitre

Buyer's Guide to Drunken Haggling = Guide de Marchandage en état d'Ébriété

Cliché Lightning Strike = L'Éclair Complètement Cliché

Cloak of Douchebaggery = Cape de Connardise

Dainty Hand of Disapproval = La Délicate Main de Désapprobation

Mysteriously Discarded Half Eaten Kebab = La Moitié de Kebab Mystérieusement Abandonnée

Obnoxious Drunken Goblin = L'immonde Gobelin Bourré

Reflective Shield of Childish Insult = Bouclier Réflecteur d'Insulte Puérile

Slender Glove of Swift Swiping = Le gant du Faiseur de Poche

Snake-Eyes = Yeux de serpent

Time to go Home ! = C'est l'heure de rentrer !

Unknown Elixir of Bar-top Spills = Elixir de fond de verre